

Swarthmore College

Works

Spanish Faculty Works

Spanish

11-1-1997

Review Of "Nombre De Torero," "Patagonia Express," And "Historia De Una Gaviota Y Del Gato Que Le Enseñó A Volar" By L. Sepúlveda

John J. Hassett
Swarthmore College, jhasset1@swarthmore.edu

Follow this and additional works at: <https://works.swarthmore.edu/fac-spanish>



Part of the [Spanish and Portuguese Language and Literature Commons](#)

Recommended Citation

John J. Hassett. (1997). "Review Of "Nombre De Torero," "Patagonia Express," And "Historia De Una Gaviota Y Del Gato Que Le Enseñó A Volar" By L. Sepúlveda". *Chasqui*. Volume 26, Issue 2. 149-151. DOI: 10.2307/29741384

<https://works.swarthmore.edu/fac-spanish/37>

This work is brought to you for free by Swarthmore College Libraries' Works. It has been accepted for inclusion in Spanish Faculty Works by an authorized administrator of Works. For more information, please contact myworks@swarthmore.edu.

memory and the connection between the past and the present are paramount concerns. Souza is also mindful of the importance of the visual and the cinematic in Cabrera Infante's work, as his discussion of the pseudonymous "La belleza de la bomba" from 1956 indicates (28-29).

The chapters on Cabrera Infante's life and work since leaving Cuba are quite interesting, with much useful detail about his circumstances and about the composition of works such as *Tres tristes tigres*. Souza also provides stimulating and judicious analyses of the works themselves and has also examined unpublished manuscripts, such as the several filmscripts completed by Cabrera Infante. The sections dealing with the composition and production of *Vanishing Point* and with the frustrating and ultimately deleterious outcome of *Under the Volcano* are quite revealing not only of these chapters of Cabrera Infante's life but also of the frequently difficult relationship between the film industry and the creative writer. And Souza deals straightforwardly and reasonably with the very personal question of the writer's mental breakdown in the early 1970s.

Souza's biography of this important writer is not skimpy despite its compactness. It provides much information for the nonspecialist reader and some interesting revelations for the specialist in Cabrera Infante studies. The book has a useful bibliography and is well-indexed.

Ken Hall, University of North Dakota

Sepúlveda, Luis. *Nombre de torero*. Barcelona: Tusquets Editores, 1994. 223 pp.

Sepúlveda, Luis. *Patagonia Express*. Barcelona: Tusquets Editores, 1995. 178 pp.

Sepúlveda, Luis. *Historia de una gaviota y del gato que le enseñó a volar*. Barcelona: Tusquets Editores, 1996. 138 pp.

Junto a Gabriel García Márquez e Isabel Allende, Luis Sepúlveda, nacido en Ovalle, Chile, en 1949, es el escritor latinoamericano más leído en Europa. Ganador de algunos de los premios literarios más prestigiosos de lengua castellana (el Casa de las Américas, el Gallegos, el Margarita Xirgú y el Alcalá de Henares), la carrera literaria de este autor comenzó en Chile con la preparación de los libretos para "Confidencias de un juego" de Radio Portales y luego su primer libro de cuentos *Crónicas de Pedro Nadie* (1969). Pero es sólo a partir de su instalación en Alemania en 1980 que su carrera de escritor de veras toma vuelo.

Como muchos militantes de izquierda de los años sesenta Sepúlveda pasó por la cárcel después del Golpe Militar en Chile y a pesar de ser condenado por la dictadura a veintiocho años, su pena fue luego conmutada por un exilio que duró ocho años. Se va de Chile en 1977 y emprende una larga diáspora de miles de kilómetros durante la cual recorre casi todos los países de América Latina. Ecuador en particular deja una huella profunda en su modo de percibir la realidad y en su propio mundo literario. Como consecuencia de vivir con los indios shuar de la amazonía ecuatoriana y de aprender su respeto entrañable por las tradiciones y el habitat, Sepúlveda encuentra los principales ingredientes que han de configurar el mundo narrativo de *Un viejo que leía novelas de amor* (1989), novela que lo instala en la primera fila de escritores hispanoamericanos en Europa.

Actualmente Sepúlveda vive y trabaja en Hamburgo. Aparece en 1986 su libro de cuentos, *Los miedos, las vidas, las muertes y otras alucinaciones*, seguido un año después por otra colección de cuentos titulada *Cuadernos de viaje*. Luego de la publicación de *Un viejo que leía novelas de amor* aparece, en 1992, *Mundo del final del mundo*, una fábula ecológica cuyo escenario principal son los mares y canales australes de Chile. En toda la narrativa de este autor

reverberan ciertas constantes que incluyen la soledad del exilio y la experiencia dolorosa del regreso al país natal, una fuerte crítica al saqueo ecológico y a las empresas multinacionales y gobiernos involucrados en tal destrucción, y el mar, que Sepúlveda llama ese coloso que ocupa casi tres cuartos del planeta [y] es de una fragilidad asombrosa".

Los tres libros más recientes del autor comparten muchos de los rasgos ya señalados, pero al mismo tiempo son textos muy distintos y demuestran el interés de Sepúlveda en ampliar los parámetros de su mundo narrativo. La acción de *Nombre de torero* comienza en 1941 en plena guerra mundial cuando dos policías alemanes, encargados de vigilar un almacén en Berlín, descubren una caja con sesenta y tres monedas de oro cuyo origen se remonta al siglo XIV. Las monedas forman parte del botín que las SS han acumulado en sus frecuentes saqueos. Al descubrirlas Hillerman y Helm, los dos policías, ven su oportunidad de escaparse del Tercer Reich yéndose al rincón más alejado del mundo, la Tierra del Fuego. Pero el plan no les resulta tan fácil. Casi cincuenta años después del robo (el presente de la novela) Hillerman se encuentra en esos ámbitos aislados esperando todavía la llegada de su cómplice cuando le llega una carta anunciando que su amigo está preso y que se ha desatado la búsqueda del oro robado. Con esta novela Sepúlveda ha creado un verdadero *thriller* en que agentes de una empresa internacional de seguros y policías alemanes y chilenos intervienen en una obra que recorre los principales hechos históricos del mundo desde la Segunda Guerra Mundial hasta la caída del muro en Berlín.

Juan Belmonte, chileno con nombre de torero, es un ex guerrillero que trabaja en Hamburgo después de haber sido expulsado de Chile. Contratado para recuperar las monedas de oro, Belmonte nos cuenta en primera persona su viaje al fin del mundo y su difícil regreso tanto al país natal como a su querida compañera convertida en planta por los torturadores del régimen militar. En otro plano el narrador omnisciente nos relata la historia de Frank Galinsky, ex oficial del servicio de inteligencia de la RDA quien, abandonado por su mujer y el socialismo, deambula por un mundo al que ya no le hace falta su tipo de pericia.

Como gran contador de historias, Sepúlveda teje hábilmente los hechos de su narración dándole al lector sólo la información necesaria para que éste se convierta en detective de lo contado. Al narrar la carrera hacia Tierra del Fuego desde dos puntos de vista distintos el autor logra crear una narrativa fluida y rápida que nos presenta a toda una galería de hombres escépticos y derrotados. Belmonte y Galinsky han sido partícipes y víctimas de la Historia y comparten la frustración ante el fracaso tanto político como personal.

Patagonia Express es una especie de libro de crónicas sobre distintas épocas de la vida del autor. Nos invita a realizar una travesía a través del tiempo y el espacio, un viaje sin itinerario fijo. El libro se abre con un viaje a "ninguna parte", a la cárcel, a uno de los campos de concentración más horribles de la dictadura militar chilena. A diferencia de esta primera sección, los capítulos de la segunda parte del libro tienen que ver con los esfuerzos del autor de emprender el vuelo hacia la luz, dejando atrás el doloroso pasado del golpe militar y de la cárcel. Lo que se destaca en esta primera parte, como en todos los libros del autor, es su don de contar historias, su habilidad para crear un mundo entretenido y fascinante, no carente de episodios trágicos y otras veces de los más graciosos imaginables.

En la última parte del texto el autor cuenta de un viaje que realizó al sur de Chile motivado por un proyecto de libro sobre Butch Cassidy y Sundance Kid, dos figuras ya legendarias que al escaparse de las autoridades estadounidenses huyeron al sur de América Latina donde financiaron revoluciones anarquistas en la Patagonia con el dinero robado en los bancos de la zona. Este proyecto de libro coincide con el permiso otorgado por el gobierno chileno para que el autor regresara al país después de muchos años de exilio. Se trata, entonces, de un viaje de vuelta, que

comienza en Chiloé, la antesala de la Patagonia, y termina en aquel mundo hermoso, solitario y mágico donde nace para Sepúlveda la literatura fantástica de América Latina con las crónicas de Arias Pardo Maldonado. Estas páginas llenas de figuras y costumbres típicas de la zona incluyen historias como la del cordero capado a diente, el campeonato de mentiras de la Patagonia y figuras como Jorge Díaz, fundador y director de Radio Ventisquero, la famosa voz de la Patagonia.

La última sección del libro es donde se cierra estructuralmente el círculo: la obra se abre con la imagen del querido abuelo del autor que se fue a América Latina huyendo de una feroz dictadura. En las páginas finales se cierra con el viaje del nieto a España en busca de sus raíces, escondidas en uno de los pueblos más pobres de Andalucía.

Historia de una gaviota y del gato que le enseñó a volar es una hermosa novela corta para niños y para el niño en todos nosotros. Al volar a Vizcaya para participar en la convención anual de las gaviotas de los mares Báltico, del Norte y Atlántico, una de ellas queda contaminada por una espesa capa de petróleo. La gaviota consigue llegar al puerto de Hamburgo y a la casa donde vive un robusto y amable gato negro llamado Zorbas. Antes de morir, el pájaro pone un huevo y le exige al felino que cuide al futuro polluelo y que le enseñe a volar. Muerta la gaviota, Zorbas y la comunidad de gatos hamburgueños intentan enseñarle al recién nacido a emprender el vuelo. Después de muchos fracasos los gatos deciden romper el tabú de su reino y "maullar" (hablar) con un ser humano. Este, sin embargo, no es un humano típico; es poeta y gracias a su intervención, Afortunada, la gaviota, aprende a volar.

Tras la fachada de una historia infantil subyace otra no menos importante que cuenta la creciente destrucción del planeta por los hombres y la arrogancia de éstos en su relación con la Madre Naturaleza y sus creaturas. Tal como se indica en el subtítulo del libro, ésta es una novela para jóvenes de 8 a 88 años.

John J. Hassett, Swarthmore College

Szmetan, Ricardo. *La situación del escritor en la obra de Manuel Gálvez: 1916-1935*. Intro.

David Lagmanovich. New York: Peter Lang/American University Studio, 1994. 181 pp.

Guy, Donna. *Sex and Danger in Buenos Aires: Prostitution, Family and Nation in Argentina*.

Lincoln: U of Nebraska P, 1991. 210 pp.

Aparentemente los estudios de Szmetan y Guy parecieran estar sólo unidos temáticamente por tratar temas argentinos. No obstante, en una lectura más detallada, se descubre que los dos críticos en su "búsqueda" descubrieron la marginalidad de dos componentes significativos de la sociedad argentina: los escritores y las prostitutas. En estas indagaciones, ambos encontraron dos de los grandes talones de aquiles de este vibrante país.

En *La situación del escritor*, Szmetan busca sacar del oscurantismo la figura del escritor Manuel Gálvez y por medio de su obra comentar la situación del escritor en la Argentina de comienzos de siglo. El crítico comienza por ubicar a Gálvez en su momento histórico; defiende su interés por recoger sus ideas; y establece el acercamiento crítico, básicamente social y de **Readers Response**. En el primer capítulo Szmetan hace referencias a la literatura argentina en general; presenta toda la base crítica que existe acerca de Gálvez; y por último, hace referencia a la influencia de Rubén Darío en las letras argentinas de la época. Este capítulo posee información bastante interesante acerca de la literatura argentina, pero me parece innecesaria la evaluación